



Liebe Lehrerinnen und Lehrer,

wir melden uns zum neuen Schuljahr zurück mit der vierten Ausgabe von **Línea verde ESPECIAL**. Diesmal haben wir die Übungen und Aufgaben auf **Unidad 9** des zweiten Bandes abgestimmt. In dieser Schülerbuchlektion steht die Vermittlung von landeskundlichem Wissen und interkulturellen Kompetenzen im Mittelpunkt und damit stellt sich für den Lehrer die Frage nach einer angemessenen **Didaktik der Landeskunde**.

Landeskunde ist ein integraler Bestandteil des Fremdsprachenunterrichts.

Doch was ist darunter zu verstehen? Zugang zu einer fremden Kultur kann nur vor dem Hintergrund der eigenen gefunden werden. Kaum jemand tritt völlig unvoreingenommen und wertneutral einer anderen Kultur gegenüber. Das ist auch gar nicht nötig. Vielmehr geht es zum einen darum, sich der Bedingungen dieser Begegnung bewusst zu werden, das heißt, zu begreifen, dass die eigene Wahrnehmung und das eigene Handeln kulturell geprägt sind, und zum anderen darum, die Fähigkeit zu erwerben, sich der anderen Kultur zu öffnen. Damit unseren Schülerinnen und Schülern dies gelingt, müssen sie ihre Analysefähigkeit in interkulturellen Situationen schulen und

eine Bereitschaft zur Empathie entwickeln.

Faktische Landeskunde schafft dabei nur einen äußeren Rahmen, indem sie die Lerner über historische, geografische, wirtschaftliche und soziale Dimensionen der Zielkultur informiert. Um jedoch eine kommunikative Kompetenz im Umgang mit anderen Kulturen zu entwickeln, müssen die Schülerinnen und Schüler darüber hinaus in den Alltag der Menschen eintauchen, subjektive Erfahrungen und Sichtweisen nachvollziehen sowie situationsgerechtes, sprachliches Verhalten in der Zielkultur erlernen. Ausgangspunkt dafür ist die intensive Auseinandersetzung mit der eigenen Kultur durch Vergleiche und Hinter-

fragung von Stereotypen und Vorurteilen. Diskussionen über die Komplexität der Ausgangskultur schärfen außerdem das Bewusstsein, dass Verallgemeinerungen auch in der Zielkultur zu kurz greifen.

Am Thema Mexiko werden im Folgenden landeskundliche Texte und Aufgaben behandelt, die eine Ergänzung zu den Inhalten von *Línea verde 2* darstellen.

Viel Spaß dabei!



Tipp:

Faktenwissen kann auch kommunikativ vermittelt werden. Erstellen Sie eine Liste der Fakten, die Sie vermitteln wollen, und teilen Sie jedem Lerner einen Zettel mit einer Information zu. Fordern Sie die Lerner nun auf, sich diese Information zu merken. Sammeln Sie danach die Zettel wieder ein. Lassen Sie nun die Schülerinnen und Schüler im Klassenzimmer herumgehen und sich gegenseitig die Informationen weitererzählen. Achten Sie darauf, dass sich niemand Notizen macht! Weisen Sie die Lerner nun an, sich wieder zu setzen und in Partnerarbeit alles aufzuschreiben, was sie sich merken konnten. Erstellen Sie zum Schluss im Plenum eine Endversion an der Tafel.



A2+ B1

La casa del faro

Der 17-jährige Hugo stammt aus „gutem Haus“, hat es aber nicht einfach. Sein Leben ist von unechter Zuneigung, Streit und Unzufriedenheit geprägt. Doch dann passiert eines Tages etwas, das sein Leben verändern wird: Die Entdeckung scheinbar unwichtiger Briefe bringt ihn der Mitschülerin Coco näher.

NEU Lektüre, 48 S.
978-3-12-538022-6 € 4,25

Unidad 9

1 Vivir en el campo

- a ¿Cómo viven los jóvenes en el campo en Alemania? Describid un día normal de un chico/una chica que vive en un pueblo. (Si vivís en la ciudad, imagináoslo. Si vivís en un pueblo, describid un día de vuestra vida).
- b ¿Cómo os imagináis la vida de los jóvenes mexicanos que viven en el campo? Describid un día normal.
- c Formad grupos de 4 ó 5 y comparad vuestras ideas. Apuntad las ideas que se repiten.

Primeras impresiones

Ana es una chica mexicana que vive en Guanajuato, una ciudad que está en el centro de México. Este año Ana tiene visita de Lena, una chica alemana que ha ido por seis meses a México de intercambio. Juntas van a Cuitzeo y experimentarán nuevas cosas juntas. Los abuelos de Ana crecieron¹ en Cuitzeo, un pueblo bonito junto al lago del mismo nombre que está en el suroeste del país. Ellos eran campesinos pero emigraron a una ciudad más grande porque allí ya no encontraban trabajo. Perdieron la cosecha durante una sequía² muy prolongada y se quedaron sin nada. Por eso se tuvieron que ir. Ana, su hermano Luis y sus padres a veces pasan algunos fines de semana largos en la casa de sus tíos que continúan viviendo en el pueblo.

Al final del primer día Ana y Lena hablan sobre la vida en el pueblo.



Ana

Me encanta, es muy tranquilo, huele a tierra mojada³. Es muy romántico. Oye, ¿podemos ir al cine o a la disco por la noche?

¿Porque es jueves? ¿Por qué tienen que ir tan pronto a la cama si ya tienen 13 ó 15 años?

¿En serio? No te lo creo. ¿Y tus tíos no les dicen nada? ¿Pero eso lo hacen sólo en las vacaciones, ¿no?

¡Claro que no! Tienen que ir a la escuela.

¿Pero nadie hace nada? Y si no terminan la escuela, ¿qué hacen después?

Mmm...

Lena, ¿te gusta este lugar?

Hoy es jueves y creo que mis primos y sus amigos se tienen que ir pronto a la cama.

Bueno, es que ahora que ha empezado la cosecha del maíz tienen que ayudar a mis tíos en el campo. Imagínate, se tienen que levantar a las 4 de la mañana. ¡Qué flojera!, ¿no? De hecho, desde hace unas semanas ya no van regularmente a la escuela.

Mira, lo que pasa es que aquí la vida es distinta que en la ciudad. Mis tíos necesitan ayuda con la cosecha y como tienen seis hijos, todos tienen que ayudar. ¿En Alemania los niños no ayudan a sus padres en el campo?

Bueno, ellos también, pero no siempre pueden. A los maestros no les gusta que falten los chicos, pero ¿qué pueden hacer? Muchos no terminan la escuela primaria⁴ ni mucho menos la secundaria⁵.

No te pongas así, vamos a preguntarles a mis tíos, cómo es su vida. Es muy diferente a la nuestra, pero afortunadamente a ellos no les va mal. Otros han tenido que abandonar sus tierras, como mis abuelos.



2 ¿Qué significa...?

a Leed el texto "Primeras impresiones" y contestad: ¿Qué significan las siguientes expresiones y palabras? Deducid el significado por el contexto.

• ¡Qué flojera! • regularmente • ni mucho menos • afortunadamente • los maestros

b ¿Qué quiere decir Lena con las siguientes frases?

- "¿Porque es jueves? ¿Por qué tienen que ir tan pronto a la cama si ya tienen 13 ó 15 años?"
- "¿Y tus tíos no les dicen nada?"



3 Semejanzas y diferencias

a Trabajad en grupos y comparad el día normal de un chico de campo en Alemania (ejercicio 1a) con el día normal de los primos de Ana. ¿Cuáles son las diferencias y cuáles las semejanzas (*Ähnlichkeiten*)? Haced dos listas.

b Ahora comparad el día de los primos de Ana con lo que habéis imaginado sobre la vida de los chicos mexicanos (ejercicio 1b y c). ¿Os lo habéis imaginado muy diferente? ¿Por qué?

El diario de Lena

Hace varios días que no escribo porque he estado en un pueblo llamado Cuitzeo. Al principio Cuitzeo me pareció muy romántico y tranquilo; sin embargo he cambiado de opinión. Fue como un shock saber cómo viven aquí muchos de los chicos. Se tienen que levantar a las 4 de la mañana para ayudar a sus padres en el campo. Sus padres se levantan incluso antes para preparar todo lo necesario.

A mediodía, la tía de Ana les lleva de comer y todos hacen una pausa juntos. El calor es a esa hora insoportable. Un día la acompañamos y comimos todos juntos en el campo, en medio del polvo. Comimos tortillas⁶ hechas por la tía de Ana con frijoles, nopales -un tipo de cactus!-, arroz y un poco de salsa picante⁷. Yo no quise probar la salsa porque ya la he probado antes y lo he pasado mal. Les pregunté por qué no comían "chili con carne" y me contestaron que no sabían qué era. Por la tarde, como a las tres o cinco regresan los chicos y su padre del campo. Supongo que depende de lo que tengan que hacer.

La gente es muy amable conmigo y la comida es sencilla, pero todo está buenísimo. Seguro que extrañaré las tortillas cuando

regrese a Alemania. Pero lo que me ha sorprendido más es que los hijos tengan que ayudar tanto a sus padres en el campo y por eso no puedan ir a la escuela. ¿Qué va a ser de ellos? No podrán conseguir otro trabajo más que en el campo o tendrán que emigrar a la ciudad, como los abuelos de Ana. Es muy triste.

Además, no tienen seguro médico y cuando se enferman, no pueden ir al médico. Juan, un amigo del primo de Ana, estuvo con fiebre hace unas semanas, pero como sus padres no tienen dinero suficiente, no pudieron ir al médico⁸ ni a la farmacia. No sabían lo que tenía y el chico estaba muy enfermo. Por fortuna ya está mejor.

Otra cosa que me llamó la atención fue que casi todos los chicos de Cuitzeo les hablan de usted a sus padres, a sus tíos y abuelos. Ana siempre tutea a sus padres, a sus tíos y abuelos, como nosotros en Alemania. Eso me confundió⁹ un poco, pero Ana me dijo que era normal en los pueblos y en algunas regiones de México hablan así. Todo es diferente aquí. Me gusta, pero creo que no me gustaría vivir así.

¹ crecer (auf)wachsen

² una sequía una época sin lluvias

³ mojado, -a Después de la lluvia, la tierra está mojada.

⁴ la (escuela) primaria los primeros 6 años de escuela

⁵ la (escuela) secundaria los 3 años que siguen a la primaria

⁶ una tortilla en México: un tipo de pan de maíz

⁷ una salsa picante eine scharfe Soße

⁸ el seguro médico die Krankenversicherung

⁹ confundir(le) a alguien jmdn. durcheinander bringen



4 Comida mexicana

- a** ¿Qué sabéis sobre la comida mexicana? ¿Ya habéis comido en un restaurante mexicano? Trabajad en grupos y haced una lista de platillos típicos (*typische Gerichte*). Si no habéis comido nunca comida mexicana, buscad la página de Internet de un restaurante mexicano en vuestra ciudad y mirad el menú.
- b** Como parte del programa de intercambio Lena tiene que escribir un diario (*Tagebuch*) en español para aprender y mejorar el idioma. Leed el texto “El diario de Lena” y subrayad lo que dice sobre la comida.
- c** Comparad lo que escribe Lena con vuestra lista del ejercicio 4a. ¿Por qué pensáis que en Alemania los restaurantes mexicanos no sirven la misma comida que en Cuitzeo?

5 La perspectiva de Lena

Lena describe la vida de los jóvenes y de los adultos en Cuitzeo. Pero a veces también habla sobre lo que piensa y da su opinión.

- a** Buscad las frases en las que Lena expresa su opinión. ¿Estáis de acuerdo con ella? ¿Por qué?
- b** Trabajad en grupos de tres.
- ¿Por qué creéis que para Lena fue como un shock saber cómo viven muchos de los chicos en México?
 - ¿Por qué creéis que Lena termina su texto así?: “Todo es diferente aquí. Me gusta, pero creo que no me gustaría vivir así”.

6 ¿Qué sabéis ahora?

¿Qué habéis aprendido sobre la vida en el campo en México? Trabajad en grupos:

- a** ¿Qué problemas tiene la gente cuando uno se enferma? ¿Por qué creéis que la gente tiene estos problemas?
- b** Explicadle a Ana cómo funciona el seguro médico en Alemania.

7 Cómo hablar con mayores

- a** ¿Hablan los chicos de “tú” o de “usted” a los mayores? ¿Por qué creéis que lo hacen?
- b** Discutid a quién se dice “tú” y a quién “usted” en Alemania. ¿Estáis todos de acuerdo o hay diferentes opiniones?
- c** Explicadle a Ana a quién puede hablar de “tú” y a quién tiene que hablar de “usted” en Alemania.

